

# LA VOZ ATLANTICA

SEMENARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 23 DE DICIEMBRE DE 1944 — NUMERO 449

## EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, HACIENDO EL RECORRIDO DE LA VIA FERREA, LLEGA A LIMON EN COMPAÑIA DEL SECRETARIO DE FOMENTO Y DEL VICE-PRESIDENTE DEL CONGRESO LICENCIADO FONSECA CHAMIER

A las dos de la tarde del lunes pasado llegó a esta ciudad el Señor Presidente de la República, licenciado don Teodoro Picado. Le acompañaban el señor Secretario de Fomento Esquivel y el señor vice Presidente del Con

greso licenciado don Francisco Fonseca Chamier, diputado por la Provincia de Limón. Hicieron el recorrido de toda la línea férrea desde Turrialba hasta Limón para darse cuenta personalmente de los desperfectos de la vía férrea y de las condiciones de todos los lugares afectados por el espantoso temporal que está azotando la zona atlántica.

Le esperaban en la estación el señor gobernador de la Provincia, los comandantes de plaza, el inspector Provincial de Hacienda, el diputado suplente licenciado Zedón.

Los regidores municipales y muchas otras autoridades de la ciudad. Fue hospedado con sus acompañantes en la residencia del señor gobernador, y desde allí habló al pueblo que lo esperaba en la calle. Les hizo la promesa de que el gobierno ayudaría en todas las formas posibles a solventar la situación angustiosa y manifestó que dentro de pocos días llegarían a este puerto las necesidades de un mes y que en colaboración con la Compañía Bananera se traerían del exterior todos los artículos de primera necesidad que pudieran conseguirse.

En las horas de la tarde

asistió a una reunión en el Sindicato de Trabajadores y en la noche recibió a multitud de personas que llegaron a saludarlo. En la mañana Pasa a la Pág. DOS



Licenciado don Francisco Fonseca Chamier, Vice Presidente del Congreso y diputado por la provincia de Limón, quien en compañía del señor Presidente de la República estuvo en esta ciudad y quien ha colaborado con todo interés y cariño a solventar la crisis que atravesamos con motivo del espantoso temporal que nos azota

Don Abel Dobles Gobernador de la Provincia colaboró con el diputado Fonseca y el poder Ejecutivo para resolver la situación angustiosa que estamos atravesando y cuya actividad no obstante las críticas que se le han hecho ha sido ampliamente reconocida por el poder Ejecutivo.



Licenciado don Teodoro Picado Presidente de la República, quien estuvo en esta ciudad, recorriendo la vía férrea para apreciar la magnitud de los daños causados por el temporal y prestar todo el apoyo posible a esta Provincia



Don Francisco Esquivel.

Secretario de Fomento, quien acompañó al señor Presidente en su viaje a esta ciudad para estudiar sobre el terreno los desperfectos de la vía férrea y prestar su valiosa colaboración en las dificultades que atravesamos

### OFRECE EL SR. PRESIDENTE AYUDAR CON BESTIAS DE CARGA A LAS FAMILIAS QUE PERDIERON LAS QUE TENIAN EN LAS INUNDACIONES DE LA REGION DE MATINA-ESTRADA-ZENT

En carta para don Alberto Barrantes manifiesta el deseo de ayudar en esta forma práctica

A raíz de las inundaciones de la región de Matina a Estrada y Zent, el conocido agricultor don Alberto Barrantes Carranza escribió al señor Presidente de la República detallándole las fuertes pérdidas que habían sufrido muchas familias de esos lugares, quienes perdieron casi todos los animales que tenían y que son la única medio de locomoción para ir y venir de sus fincas y para acarrear sus cultivos.

El señor Presidente se ocupó inmediatamente de este asunto y hace pocos días el señor Barrantes recibió carta del jefe del Estado en que transcribe una nota enviada por el señor Secretario de Hacienda en que da cuenta de estar haciendo las gestiones necesarias para importar

tes ganaderos del Guanacaste para ver en que forma puede facilitarse ayuda de esta clase a los perjudicados de esta zona.

Publicamos la referida carta y aprovechamos la oportunidad para hacer presente al licenciado Picado la gratitud de toda la provincia por la atención que nos ha prestado en las horas de emergencia.

Presidente de la República  
San José Diciembre 13 de 1944.

Señor don Alberto Barrantes Carranza.  
Limón.

Estimado amigo:  
En relación con su atenta carta del 9 de noviembre, me diriji al señor Secretario de Agricultura, quien en oficio

Pasa a la Página Siete.

## La Voz Atlántica

Saluda a sus lectores, colaboradores y anunciantes Y LES DESEA

UNAS ALEGRES PASCUAS  
Y MUY FELIZ AÑO NUEVO

**"LA VOZ ATLANTICA"**

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. Arrazola Posada

APARTADO DE COREO: LETRA J.

**A LA MEMORIA DEL DR. GUSTAVO RUSCH**

Vengo a hacer pública una manifestación de pesar por la muerte de un eminente joven médico de verdadera caridad cristiana, para quien todos sus pacientes eran sus amigos y para quienes tuvo siempre igual trato y cariño sa atención. Me refiero al doctor don Gustavo Rusch, del hospital de Limón.

Una catástrofe en la que se perdieron varias vidas me hizo llegar al hospital en triste estado; casi no había esperanza; pero el doctor Rusch con verdadero interés de apóstol, se propuso a mi curación. Lentamente fué haciéndose que mis miembros dañados volvieron a su normalidad; poco a poco, y siempre

llenándome de esperanza me volvió a poner a caminar, y gracias a él, hoy me muevo desembarazadamente, entre los hombres trabajadores y útiles de la sociedad y puedo atender a las necesidades de mi familia.

La muerte de este joven médico tiene que haber llenado de tristeza a muchos hogares, ricos y pobres, y quiero que estas humildes líneas mías así lo hagan saber a sus familiares y muy especialmente a su señora e hijo, a quienes doy mi más sentida condolencia en mi nombre y en el de mi señora y familia, quienes siempre veneraremos la memoria de tan sabio médico.

Felix González Barboza  
Señora e hijos.

**POKIO INFORMA QUE ALEMANIA LANZO A LA OFENSIVA VARIOS CIENTOS DE MILLO- NES DE HOMBRES**

SAN FRANCISCO, 22 UP. — La radio Tokio citando a un responsable alemán en el Japón, dice que Alemania ha lanzado varios cientos de millones de hombres de 20 a 30 años de edad a la ofensiva en Bélgica y Luxemburgo. Declara también que estos hombres fueron reclutados de las fábricas de municiones de Alemania.

en  
**los Estados Unidos?**

Comerciante reputado en todo el país, con 27 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

crépion de sus productos y plane. Envíe por correo aéreo des- zos en la que puede entregar los pedidos. Sirvase cotizar precios, incluyendo transporte y derechos aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en Estados Unidos. Especifique la comisión o corretaje que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

**MAX STENZLER**

314 Shadwell Drive

EE. UU. de A.

**GRAN OPORTUNIDAD**

Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón

DIRIJASE:

**GEORGE LAZARUS D.**

APARTADO 449 — LIMON

**PARA NAVIDAD**  
SUS REGALOS  
SUS TRAJES DE CASIMIRES  
SUS VESTIDOS DE SEDA  
EL MEJOR SURTIDO Y MAS BAJOS PRECIOS  
**TIENDA HOLLYWOOD**  
DE  
**SALOMON BERENZON**

**PROGRAMA DE LA VELA DA ARREGLADA POR LAS HIJAS DE MARIA**

1) Saludo a María Inmaculada:  
Canción, Venid y vamos todos (Coro)  
Recitación, "Te ofrezco desde este día" (niña Adelisa Gómez)

2) María Inmaculada:  
Canción, "Cántico a María Inmaculada".  
Virgen, niña Paulina Chaves.  
Angeles, Flory Castro y Mercedes Castillo.

Recitación, niña Victoria Ariza.  
3) La Anunciación:  
Virgen, niña Josefina Ingreda.

Angel, niña Julieta Mutis.  
Canción, Ave María (Mittler)

4) Nacimiento del niño:  
Virgen, niña Adelisa Gómez.  
San José, Omar Gutiérrez.  
Angeles, niñas María Thelma Chetto, Flor de María Solano y Julieta Mutis.

Pastores, Alfredo Quirós, Alfredo Starkman, Manuel Gutiérrez y Edger Acuña.  
Recitaciones, "Al niño" Edgar... "A la Madre" niña Isabel Yunis

"A San José" niña Yolanda Echeverría.  
Canción: "Oh noche feliz".  
5) La Virgen Dolorosa:  
Virgen, Marina Reyes.  
San Juan, José Rivers.

Recitación, Nuestra Señora de los Dolores (niña Marina Reyes)  
Canción, "Los Siete dolores de María Santísima (coro)

6) Inmaculado Corazón de María:  
Virgen, niña Dialah Castro.  
Angeles, Thelma Chetto y Flory Castro.

Recitación, niña Yessie Castillo.  
Canción, Cántico al Inmaculado Corazón de María (coro)

7) Plagaría a la Inmaculada:  
Personas, niña Victoria Jo-

**JACK ORANE SUCS.**

THE PEOPLE'S HOUSE, LIMON

Desean para todos

**MUY FELICES PASCUAS y un PROSPERO AÑO NUEVO.**

nes. José Acuña y dos niños.  
Recitación, "A María" Niña Grace Eugenia Greenwood.  
Canción, "Dívolata" (coro pequeño)  
3) La Virgen de la Medalla Milagrosa:  
Virgen, niña Miriam Castillo.  
Angeles, niñas Thelma Chetto, Vilma Chetto, Flor de María Solano y Mercedes Castillo.

Recitación, "Mi Virgencita Blanca" niña Mitzi Grau.  
Canción, "Salve Reina Mgrosa" (Coro)

9) María, Reina de los Cielos.  
Virgen, niña Blanca Caviel.  
Canciones, "Sagrada Reina" y "Salud divina Reina".  
Recitación: "Tránsito" niña Mercedes Castillo.

**EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

Viene de la Pág. UNO del martes, visitó el mercado, el edificio de la Ealsa y el de la Ruber Corporation conversando, detenidamente con los jefes de estas firmas sobre el desarrollo de las acti-

vidades de esas empresas. la posibilidad de que termine la guerra continuarán esas actividades. Regresó San José en tren especial que salió de esta ciudad a las 10 de la mañana.

**CAPAS DE MANGAS**

ESCLAVINA ENTERA y

**GENERO AHULADO**

Le ofrece de la mejor calidad, el

**ALMACEN TOMAS FERNANDEZ**

**FAMILIA RESIDENTE EN CARTAGO**

desea pasar en Limón los meses de Enero y Febrero. Cambiaría por el tiempo indicado su residencia en Cartago, con todas las comodidades, por una casa en Limón en iguales condiciones.

Para mayores detalles, dirigirse a la Administración de LA VOZ ATLANTICA, Limón.

**COMO absorbente del sudor USE NEUTRODOR**



Neutraliza el sudor sin contrarrestar las secreciones naturales. Su efecto desodorante es duradero y quita la picazón. Magnífico también para refrescar los pies combatiendo el mal olor al mismo tiempo.

De venta en todas las boticas.



Neutraliza el sudor sin contrarrestar las secreciones naturales. Su efecto desodorante es duradero y quita la picazón. Magnífico también para refrescar los pies combatiendo el mal olor al mismo tiempo.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.

De venta en todas las boticas.



EDITORIAL

LA VISITA DEL SEÑOR PRESIDENTE

Desde el balcón del Palacio Municipal, a su llegada a la ciudad de Limón, el Señor Presidente de la República habló a los limonenses. Sus palabras fueron cordiales y sus promesas claras.

El Gobierno —aseguró el Licenciado Picado— se ha dado cuenta desde el principio de la situación angustiosa que está pasando la provincia y ha tratado con todo interés en aliviarla, en lo que sea posible. Desgraciadamente las dificultades de transporte y las condiciones angustiosas del herario han hecho difícil esa ayuda.

Agregó que había efectuado el viaje recorriendo la vía férrea para darse cuenta de los condiciones del camino y de la importancia de los daños causados por el temporal. Ofreció —para el tiempo que dure la emergencia— que el gobierno pagará los fletes de todos los artículos alimenticios que se pidan. Vendrá también —afirmó— un funcionario que controle y castigue de acuerdo con nuestras leyes toda clase de especulación en el comercio. Hizo saber que con el apoyo de la Compañía Bananera se traerá de Puntarenas, de los Estados Unidos y de Nicaragua cuantos artículos sea posible conseguir para que sean vendidos a los precios corrientes.

Pero más que las palabras gentiles y las promesas sinceras que nos trajo, la presencia misma del Primer Mandatario en este momento angustioso, tiene una importancia excepcional para nosotros.

Su recorrido por la vía férrea, sus conversaciones en detalle con altos funcionarios y pequeños ciudadanos, le han dado una visión exacta de la catástrofe y de sus consecuencias.

La situación que ha visto no puede ser más grave. Perdida totalmente la cosecha de cacao, destrozadas las comunicaciones, arruinados miles de pequeños agricultores, cientos de obreros sin trabajo, la situación no ha de arreglarse con solo las reparaciones de la vía férrea. Será necesaria la inmediata intervención del Poder Ejecutivo no solamente para el envío de alimentos sino también para la reconstrucción económica. El laborioso y paciente esfuerzo de muchas gentes se derrumbó bajo la furia de dos meses de temporal. Más de un millón de colones cuesta a la zona atlántica la catástrofe pasada.

Y el señor Presidente que ha venido hasta nosotros en los momentos de angustia, lleva el firme propósito de prestarnos todo el apoyo necesario, de momento para aliviar las congojas parentorias y luego para salvarnos de la crisis económica que vendrá inevitablemente.

Tengamos fe en sus palabras y ayudemos sin distinción de partidos políticos ni de razas a que esa labor difícil que se ha echado a la espalda, sea coronada con todo éxito.

ALEMANIA EMPLEA AVIONES DE PROPULSION

LONDRES, 22. U.P. — Un jefe de escuadrilla inglés dice que los alemanes indudablemente están empleando aviones de propulsión en operaciones de reconocimiento en el frente occidental. Estos aparatos alcanzan una velocidad de ochocientos kilómetros por hora.

TROPAS INGLESAS DOMINAN EL PUERTO DEL PIRO

ATENAS, 22. U.P. — Tanques y tropas inglesas cruzaron el puerto del Piro en barcos de alto y desembarcaron en la orilla septentrional del puerto y en seguida se abrieron paso hacia el centro dándoles a los ingleses el camino completo del puerto.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS en el

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

PLANES HAN ABIERTO UNA BRECHA DE 96 KMS. EN LAS LINEAS AMERICANAS

LONDRES, 22. U.P. — La radio Berlín insiste en que puntas de lanza blindadas alemanas siguen metiendo cuñas hacia el río Mosa en Francia por una brecha de 96 kilómetros en las líneas norteamericanas. Añade que han sido atrapadas cuantiosas tropas norteamericanas.

PRIO TO REVELA DETALLES DE UNA CARTA QUE LE ENVIÓ MIGUEL MAURA

MEXICO, 22. U.P. — Indalecio Prieto reveló diversos detalles contenidos en la carta que ayer anunció haber recibido de Miguel Maura diciendo que este pide unidad completa entre los grupos republicanos españoles. Maura se basa en que todo sin toma de desunión o discordia comprometerá el apoyo que nos prestan las naciones aliadas.

LAS

AMEBAS

desaparecen en pocos días con

AMEBALINA

El mejor producto que se conoce hoy día. CURACION RAPIDA GARANTIZADA

A la venta en todas las Boticas importantes

Distribuidor:

CARLOS MANGEL

San José - Apartado 401


FALLECIMIENTO DE D<sup>a</sup> ELENA HERNANDEZ

La muy humilde pero honorable y bien estimada ciudadana, dona Elena Hernández entró a la tumba el día 4 del presente mes corriente.

La honorable doña Elena muere con la satisfacción de haber cumplido con su deber en este mundo.

Muy sensible es para todos los que tuvimos la dicha de conocer y tratar en vida a doña Elena hasta su muerte, como manifestación por el concurso de sinceras personas sin distinciones de las razas, credos o colores asociarse con sus funerales y entierro.

Expresamos muy sincera condolencia, para nuestros estimados amigos, don Dedicación Loiza Brenes y para sus niños y demás familia.



**Arsenipur**  
LA SALUD DE LOS ANIMALES

45 KILOMETROS DENTRO DE BELGICA SE PROYECTAN LAS UNIDADES ALEMANAS

PARIS, 22. U.P. — Unidades blindadas alemanas se han proyectado cuarenta y ocho kilómetros dentro de Bélgica. Por otra parte, está creciendo la resistencia norteamericana en ambos extremos del frente. Despachos de última hora indican que tropas del primer ejército estadounidense se mantiene firmes en los pueblos de Malmédy y Saint Vith en el flanco septentrional. Otras fuerzas norteamericanas están atrincheradas en una aldea en el extremo meridional del frente en un sector donde los tanques alemanes han estado tratando de abrirse paso hacia la capital de Luxemburgo.

VIAJES SEMANARIOS

ENTRE ESTE PUERTO Y

Cahuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado, Panamá

Para informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a

BRYAN Y BARRIENTOS - Agentes

Al apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Pensión Caribe, frente Parque Vargas. —CONTAMOS CON EMBAJACIONES COMODAS Y RAPIDAS.

BOLAÑOS & BARRIENTOS

Administradores del Balneario Municipal de Limón a sus Favorecedores y amigos

les desean

MUY FELICES PASCUAS

y PROSPERO AÑO NUEVO

LIMON

# Labores Municipales

Sesión vigésima cuarta ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las veinte horas del doce de diciembre de mil novecientos cuarenta y cuatro con asistencia de los regidores señores Echeverría, quien presidió, Hernández, Picado, Carballo y Esquivel. Estuvieron presentes los jefes de dependencias municipales señores Alvarado, Arráozola, Barrantes, Casco, Marín, Martínez, Montero, Mora Aguilar, Mora Morúa, Vindas y Zeledón.

**ARTICULO I.**—Acta: Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión anterior.

**ARTICULO SEGUNDO:** De los Seguros de Estrada: El señor Agente Principal de Policía de Estrada en nota del 5 del corriente informa que el señor Eustace Black vecino de ese lugar, está dispuesto a hacer los zanjas de desagüe a razón de dos colones por metro cúbico de tierra removida. Estimando que el costo de la obra es alto, se acordó sacar a licitación la totalidad del trabajo, reservándose la corporación la facultad de aceptar la propuesta que más le convenga o de rechazarla todas, comisionar al señor Gobernador para que publique la licitación y reciba las propuestas.

**ARTICULO TERCERO:** Gestión del señor Allan Sime: En escrito presentado el 9 del presente, pide se ordene al Fontanero municipal bombear la cañería de su propiedad situada en la manzana treinta y tres lotes dos y siete, a los que según dice, no llega agua, aunque sí a las propiedades vecinas. Interrogado el señor fontanero, manifestó que a ninguna parte alta de la población llega actualmente suficiente agua pues las bombas, debido al fuerte temporal, trabajan muy irregularmente. Se acordó informar así al señor Sime.

**ARTICULO CUARTO:** Notas de jefes de dependencias: a) El señor contador informa en cuanto a las posibilidades económicas de la Corporación para conceder un aumento de salario de nueve céntimos por hora a los carretoneros del tren de aseo y propone la elaboración de un presupuesto extraordinario con ese fin. Se acordó autorizar el presupuesto extraordinario en la forma que el señor Contador lo indica y pagar el aumento a partir del primero de noviembre del año en curso, quedando dicho presupuesto así:

### INGRESOS:

6/2 Pendiente cobro año anterior (fondos sobrantes) .....  
 ₡ 278.75.

### EGRESOS:

1/1 Saneamiento población (para aumentar en ₡ 0.09 por hora el salario de los carretoneros del tren de aseo a partir del 1º de noviembre).

### ACUERDO DEFINITIVO

b) Se acordó archivar informe mensual del señor jefe de sanidad.

c) El señor apoderado en forma en relación con la consulta que se le hizo sobre la propuesta de arrendamiento de la finca Barmouth que presentó el señor Carl Bergman. Expresa el señor apoderado que con motivo de una solicitud semejante, la corporación resolvió por consejo suyo, que para arrendar esas mejoras previamente debía conseguirse la autorización del Poder Legislativo y que ahora hace la misma indicación. Además recuerda que hay dos resoluciones al respecto, una tomada en sesión de 23 de noviembre de 1943, por la que se dispuso solicitar autorización para vender o arrendar las mejoras de la finca y que el terreno se diera al municipio en propiedad; y el segundo de 27 de julio de este año, solicitando se autorice al Ejecutivo para adjudicar al sindicato de pequeños productores esa finca, en cuyo favor el municipio renuncia a las mejoras que él pertenecen. Los regidores Hernández y Picado votaron por mantener el último acuerdo y la mayoría resolvió mantener el primero, con una modificación, quedando así: "Que la municipalidad solicite al Poder Ejecutivo, por medio del órgano correspondiente un proyecto de ley, por el cual e interpretando el espíritu del decreto N° 29 de 10 de julio de 1891, se ceda a esta corporación la propiedad de los terrenos a que el citado decreto se refiere y al mismo tiempo se autorice a la Municipalidad para vender, arrendar o donar, en todo o en parte y por los trámites legales, el citado inmueble en caso de donarlo los favorecidos deben comprometerse a sembrar en ellos artículos de primera necesidad.

**ARTICULO QUINTO:** a) el señor presidente de la Junta Provincial de Protección Social comunica que a partir de esta fecha quedan establecidos, en las dependencias de esa Junta, las funciones de la Caja Costarricense del Seguro Social. A iniciativa del regidor Hernández se acordó instar al señor Gobernador para que proceda a llenar las fórmulas de empadronamiento necesarias en relación con los empleados municipales que deban acogerse a ese seguro.

b) Ee acordó dejar para considerarla en próxima sesión, la nota del señor Presidente de la Junta de Protección Social relacionada con la supresión de la partida de medicinas para pobres.

**ARTICULO SEXTO:** Planillas: Fueron aprobadas las siguientes: semana del 1º al 7 de diciembre saneamiento de la población ₡ 559.40; saneamiento distrito segundo ₡ 13.00; reparación edificios, 25.00; peones distrito segundo ₡ 13.00; reparación edificios 25.00 peones parques, ₡ 121.50; peones mercado ₡ 110.95; peones higiene ₡ 158.40; peones cloacas ₡ 72.00; peones tanques ₡ 31.80.

**ARTICULO SETIMO:** Por unanimidad y definitivamente fue aprobado el siguiente proyecto presentado por escrito por el regidor señor Esquivel: En sesión ordinaria de 1942 se omitió un presupuesto para el pago de trabajo extraordinarios a los empleados y trabajadores municipales durante ese año. Entre las consideraciones apuntadas se dijo textualmente: "merecen ser recompensados (los empleados) equitativamente, más aún hoy que el mantenimiento de la vida es problema diario de muy difícil solución". En sesión 28 del año 1943 se acordó por iguales razones, el pago de medio mes de sueldo a los empleados y trabajadores municipales. En ambas ocasiones los presupuestos extraordinarios respectivos fueron aprobados por la Inspección General de Hacienda Municipal aunque los fondos de caja no estuvieran muy sobrantes, y la situación económica del municipio no se resistió. Hoy, trayendo a mi apoyo las mismas razones y haciendo presente que la situación para todos

los asalariados es desesperante, hago moción para que se vote un presupuesto extraordinario por la suma de ₡ 5.748.10 para el pago de servicios extraordinarios a los empleados de sueldo mensual por una quincena y a los trabajadores de planilla por dos semanas. El señor Gobernador extenderá los giros personales, en cada caso al recibiendo del presupuesto debidamente aprobado.

**ROGELIO TASIES**  
 PROPIETARIO "LA FAMA"  
 Saluda a su numerosa clientela y agradece la preferencia que han demostrado por acudir a su establecimiento y desea

**FELICES PASCUAS 1944**  
**PROSPERO AÑO NUEVO 1944**

**CANTINA "LA EUREKA"**  
 JAIME CHING y Familia

Desean sus muy distinguidos patronos y amigos

**FELICES PASCUAS y MUY BUENA SUERTE EN EL AÑO NUEVO 1945**

dó por iguales razones, el pago de medio mes de sueldo a los empleados y trabajadores municipales. En ambas ocasiones los presupuestos extraordinarios respectivos fueron aprobados por la Inspección General de Hacienda Municipal aunque los fondos de caja no estuvieran muy sobrantes, y la situación económica del municipio no se resistió. Hoy, trayendo a mi apoyo las mismas razones y haciendo presente que la situación para todos

**SEASON'S GREETINGS**

to

**RELATIVES AND FRIENDS**

From - Cedric Kerr and Family

**LOTERIA DEL ASILO CHAPUI**

**PLAN PARA EL SORTEO DEL 24 DE DICIEMBRE DE 1944**

La emisión consta de 26 000 billetes divididos en vigésimos, numerados del 1001 al 27,000, a ₡ 60.00 cada billete y ₡ 3.00 cada vigésimo.

**VALOR EN PREMIOS: 982.900,00 COLONES**

1 Premio Mayor de .....	₡ 250.000.00
1 Premio de .....	100.000.00
1 Premio de .....	40.000.00
1 Premio de .....	20.000.00
10 Premios de ₡ 5.000 .....	50.000.00
10 Premios de 2.000 .....	20.000.00
50 Premios de 1.000 .....	50.000.00
100 Premios de 500 .....	50.000.00
239 Premios de 200 .....	47.800.00
10 Aproximaciones al Premio Mayor (5 anteriores y 5 posteriores) de ₡ 1.000 cada una .....	10.000.00
10 Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de ₡ 500 cada una .....	5.000.00
25 Terminaciones a las tres últimas cifras del Primer Premio, de ₡ 500 cada una .....	12.500.00
234 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio, de ₡ 200.00 cada una .....	46.800.00
2340 Terminaciones a la última cifra del Primer Premio, de ₡ 120.00 cada una .....	280.800.00
<b>3032 Premios</b> .....	<b>₡ 982.900.00</b>

**CONTINUA LA DESTRUCCION DE TOKIO**

WASHINGTON, 22, U. P.— Formaciones de superfortalezas norteamericanas efectuaron nuevos ataques sobre la isla de Honshu en la zona metropolitana del Japón donde están situadas las ciudades de Tokio y Osaka. El departamento de guerra estadounidense dice que una fuerza bastante grande de gigantescos aviones intervino en la incursión que lo indica que unos cien aparatos tomaron parte. La secretaría aún no ha identificado los objetivos alcanzados.

**IAC ARTHUR SE APUESTA PARA LIBRAR OTRA ETAPA DE LA BATALLA DE LAS FILIPINAS**

Cuartel general aliado en las Filipinas, 22, U. P. Aviones de caza norteamericanos realizaron vuelos sobre extensas zonas de la isla de Luzón dando lugar a creer que el general MacArthur está para librar la nueva etapa de la ofensiva en las Filipinas. Estos aviones proceden de bases en la isla de Mindoro a sólo doscientos treinta kilómetros de Manila. En un ataque sobre estos campos de aviación en Mindoro los japoneses perdieron de once a catorce aviones de una formación de veintinueve.



### NOTAS DE NICARAGUA

#### UNIVERSIDAD CENTRAL DE NICARAGUA

Desde el 18 de Septiembre próximo pasado, la Universidad Central de Nicaragua reanudó sus labores académicas, con la concurrencia de todos los alumnos matriculados.

De nuevo abrió sus puertas ese centro de luz fundado por el presidente Somoza la noble inquietud de la juventud nicaragüense, en los campos de la ciencia y de la investigación. El Gobierno no negó nunca el derecho de los universitarios a militar con las ideas propias en las luchas políticas; pero sostuvo como punto de vista oficial que a las aulas universitarias no podrían llevarse pasiones políticas que las desviarán de su verdadero sentido y orientación. La Universidad —dijo el Presidente Somoza—, debe ser un complejo de profesores y alumnos colocado entre las angustias y las esperanzas del pueblo; pero no un centro de propaganda partidarista, ajeno a los intereses permanentes de la patria y de la juventud.

Por la designación del Ministro de Instrucción Pública ocupa la rectoría desde la fecha indicada el doctor Benjamín Argüello, y el Decano de la Facultad de Derecho, el doctor Onesciforo Rizo Gadea.

El doctor Argüello es un médico graduado en Europa, autor de varios libros científicos. Decano de Honor de la Escuela de Medicina de León y ha servido largos años cátedras universitarias.

El doctor Rizo Gadea es

un distinguido penalista, autor de un antiproyecto de Código Penal considerado por la crítica como uno de los más avanzados y técnicos del Continente Americano.

#### INAUGURACION DEL NUEVO EDIFICIO DE LA SANIDAD

Una de las obras en que más se ha empeñado el Presidente Somoza, es la salubridad pública, convencido de que un pueblo que disfruta de salud, pone al servicio de la paz y del trabajo constructivo todas sus actividades vitales, todo su esfuerzo pleto de optimismo, principalmente en esta hora cuando los países de América están aportando todo su entusiasmo en pro de la gran causa de la democracia y de la libertad.

Con ese fin el gobierno ha creado nuevas unidades sanitarias en varios departamentos de la República, ha intensificado la vieja vigilancia por medio de inspectores, ha procurado el mayor volumen de asistencia social por medio de enfermeras visitadoras sanitarias en cada ciudad, ayudando de esta manera a la extirpación de las enfermedades de carácter endémico o epidémico.

La meta de ese esfuerzo nacional, durante este año, ha sido la inauguración del elegante, extenso y bien acondicionado edificio de la Dirección General de Sanidad, obra llevada a cabo por el Gobierno con la cooperación del Comité Interamericano de Salubridad Pública.

La construcción de dicho edificio es de lo más moder-

no, especialmente destinado para el funcionamiento de nuevas oficinas y clínicas sanitarias tales como: Odontología, Tratamiento pre-natal, Radioscopia, Radioterapia, Electroterapia, Biblioteca Sanitaria y otros departamentos indispensables a ese extenso ramo de la Administración Pública.

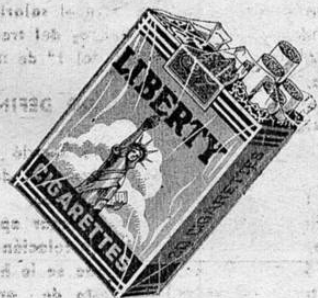
El excelentísimo señor Presidente Somoza, ha recibido muchas felicitaciones con motivo de ese nuevo esfuerzo por el progreso nacional.

Al inaugurar el suntuoso edificio cuyo costo es de US\$ 140.000.00 fué descubierta una placa con la siguiente leyenda grabada en bronce:

"Este edificio dedicado al mejoramiento de la salud del pueblo nicaragüense, fué construido por cooperación entre las repúblicas de Nicaragua y los Estados Unidos de América. El éxito de este objetivo depende del entendimiento, cooperación y ayuda de este pueblo. Anastasio Somoza, Presidente de la República. Luis Manuel Debayle, Director del Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública. William Myles Ingeniero. Pohn Chattey, Ingeniero. Manuel I. Lacayo, Ingeniero. Tibor Harin, Arquitecto"

En esta misma ceremonia el excelentísimo señor Presidente General Somoza condecoró con la medalla presidencial del mérito, al doctor y general George C. Dunham del Cuerpo Médico del Ejército de los Estados Unidos de América, por su destacada e intensa labor en su carácter

**PREGUNTE A MUCHOS QUE FUMABAN CIGARRILLOS IMPORTADOS POR QUE FUMAN AHORA LIBERTY**



*infalible*  
para lavar, es el  
**Jabón SAN LUIS**

**PANADERIA LEON**  
CIUDAD DE LIMON

Saluda a su numerosa clientela y agradece la preferencia que han demostrado por acudir a su establecimiento y desea

**FELICES PASCUAS 1944**  
**PROSPERO AÑO NUEVO 1945**

**ALEJANDRO LEON Y FAMILIA**

**DESE SU TRAGO CON**



*El champaña de los Ginger Ales*

**0.60 CTS.**

DEPOSITO EN LIMON:

**FELIX DEL BARCO**

de Vice-Coordinador de los Asuntos Interamericanos, que ha contriuido al mejoramiento sanitario del Continente Americano, inclusive Nicaragua, como un fiel intérprete de la política de buena vecindad en tierras de América. El general Dunham pronunció un conceptuoso discurso en inglés, el cual fué inmediatamente traducido al español por el doctor Rosenfeld.

### BROWNE & ABRAHAMS

--- Agentes ---

Frente Unidad Sanitaria  
Ciudad de Limón.

### VENTA DE MERCADERIAS

Frente Mercado Municipal

### Cafetería LA GOLONDRINA

Ciudad de Limón

**CON UN NUEVO Y COMPLETO SURTIDO NUEVAMENTE A SUS ORDENES**

Atendido personalmente por su propietario

**ALFONSO YUNIS**



Setbel en el Richmond Times-Dispatch.

## SE VENDE EL LOTE ESQUINERO SITUADO FRENTE AL BALNEARIO MUNICIPAL

En el Juzgado Civil de esta Ciudad, a las 15 horas (3 de la tarde) del día 21 de Diciembre del corriente año, será sacado a remate el lote abierto y sin construir, esquinero, situado en el lote 8 de la manzana 47 del Plano Oficial de esta ciudad, con la base de doce mil colones (C 12.000.00).

La Junta de Educación procede a efectuar esta venta debidamente autorizada por Ley N° 23 de 15 de Noviembre de 1944.

Para cualquier informe en las Oficinas de esta Junta.  
Limón, Diciembre de 1944.

JUNTA DE EDUCACION DEL CANTON CENTRAL  
DE LIMON

## EL 31 DE DICIEMBRE SERA LA INAUGURACION DEL NUEVO EDIFICIO DEL CLUB MIRAMAR

La directiva del Club Miramar está organizando un baile para el 31 de Diciembre con el objeto de inaugurar el nuevo edificio que se está construyendo para nuestro Centro Social. La nueva cantina que está por terminar se será instalada con toda clase de comodidades y no tendrá nada que envidiar a la mejor cantina de San José. La fiesta que se prepara será una de las más suntuosas que se hayan proyectado y esperamos que resulte tal como sus organizadores piensan.



Barcos de la marina de los Estados Unidos, atracados en una playa de Leyte, Filipinas, desembarcan millares de toneladas de material de guerra para desalojar a los japoneses del archipiélago. El material necesario para esta campaña, que se desarrolla a 7,000 millas de distancia, hace escasear en los Estados Unidos los artículos de consumo civil.

# TACA

COMO en todas las ocasiones anteriores ha brindado en esta emergencia producida por la interrupción ferroviaria a la

## ZONA ATLANTICA

un eficiente y oportuno servicio de transporte aéreo de pasajeros y carga, gracias al cual PUERTO LIMON ha recibido miles de libras de mercaderías y comestibles.

VIAJE AHORA A PUERTO LIMON EN POCOS MINUTOS EN LOS AVIONES "TACA"

A los viajeros de la Zona Atlántica que van al exterior

TACA



se complace en ofrecerles sus excelentes servicios a

PANAMA  
CENTRO AMERICA  
LA HABANA  
MEXICO y  
ESTADOS UNIDOS (Vía México)

Fáciles y rápidas conexiones en Ciudad de México con la

AMERICAN AIRLINES

para todos los lugares de los ESTADOS UNIDOS.

Completos informes nos será muy grato suministrarle en nuestra Agencia de Puerto Limón o en las oficinas centrales de la TACA en San José.

# Limón Trading Company Raicilla de Ipecacuaná

Compra a los MEJORES PRECIOS

## HULE

## Cacao, Cocos y Copra

— NO LO OLVIDE —



# FIESTA DE LA NAVIDAD DE NUESTRO SEÑOR EN LA CATEDRAL DE LIMON

El programa de la velada arreglada por las Hijos de María y presentado en el salón de la escuela católica, en la noche del viernes pasado, era un drama espléndido.

El padre Hurberto mereció las más altas congratulaciones, por su labor, también la señora Clara Cavichia (piano) don Alfredo Ramírez, miera bro del coro y demás personas quienes participaron en el milagroso drama de "Navidad."

El hermano Padre ha efectuado un trabajo muy brillante en conjunción con la ornamentación del estrado.

## FIESTA DE NAVIDAD

Domingo en la tarde confesiones para poder comulgar en la Misa de Medianoche o en la mañana.

## 12— MISA PONTIFICIAL DE MEDIANOCHE.

Predicación en inglés antes de la misa y en castellano después del Evangelio. Al final homenaje al niño.

A continuación dos misas más. 5:30 a 7. Varias misas seguitas.

Misa con plática p.m. Rosario solemne con bendición con el Santísimo dada por el excelentísimo señor Obispo.

Navidad es la fiesta del niño, de la mujer y del pobre. EL NIÑO Antes de Cristo el niño era una criatura sin derechos, entregado al capricho del padre que decidía únicamente de su suerte.

El Hijo de Dios se hace Niño, escogiendo el pobre pescador por una cuna y quedándose bautizada su niñez. Por el niño Bautismo elevase el niño Dios, hermanito del Niño Jesús que los ama con preferencia. Con esto por el amor del Eterno Padre goza el niño de los derechos de los hijos de Dios.

LA MUJER Antes de Cristo

to la mujer era esclava del hombre sin derechos y sin garantías.

La peregrinación de la mujer vino de la gruta de Belén ¿Quién está junto al niño Jesús? Una mujer, María, la mujer es elevada a la dignidad de Dios. Allá donde llegó la mujer del nacimiento del Salvador, fue enaltecido el nombre de María. de ahí el respeto a la mujer entre los cristianos. El Niño Dios la enalteció; el hombre la respeta como hermana de María, las madres y doncellas tratan de vivir dignas de esta alta dignidad.

**EL POBRE Y EL OBRERO** El pobre, condenado al rudo trabajo, en la persona de San José se honra estando al lado de la Santísima Virgen y del Niño, ambos tan pobres como él. Un simple obrero, carpintero, padre Protector del Dios inmenso en su ser. El Niño Dios inspire a los obreros y pobres, sentimientos verdaderamente cristianos y que como para todos así también para ellos sólo en Cristo, Pobre y Obrero, se encuentra la salvación.

Bendiciones del Niño Jesús para todos, especialmente al niño, a la mujer, al obrero y al pobre.

Juan Odendahl, Obispo y Vicario Apostólico.

## OFRECE EL...

Viene de la Pág. UNO número 3704 del doce de Diciembre me dice a respecto: "Con el propósito de ver en que forma se les puede ayudar a las familias a que dicha carta se refiere, me he dirigido a los señores George Wilson y Matías Sobrado en Guanacaste, rogándoles nos ayuden a conseguir bestias de carga con sus respectivos precios a fin de buscar la oportunidad para adquirirlos." Sin otro particular me reporto de usted muy atento y seguro servidor y amigo. Teodoro Picado.

# FERROCARRIL DE COSTA RICA - NORTHERN RAILWAY COMPANY

# AVISO



Estando ya reparada la vía de ambos lados del derrumbe en 48 Millas, la Compañía del ferrocarril pone en conocimiento del estimable público que correrá trenes hasta uno y otro lado del derrumbe y por lo tanto la empresa venderá tiquetes de estaciones al Oeste de 48 millas solamente hasta Pascua y de estaciones al Este de Limón hasta Las Lomas y viceversa, pero hará llegar los trenes lo más cerca posible al lugar del derrumbe sin costo extra.

Es entendido que los viajeros que resuelvan pasar por el lugar del derrumbe, no obstante el peligro que existe, lo harán absolutamente bajo su cuenta y riesgo y la Compañía no asume responsabilidad alguna.

En vista de las especiales circunstancias que confronta la Provincia de Limón y la necesidad en San José de algunos artículos que se hallan en las aduanas de Limón, se ha organizado una cuadrilla de trabajadores para hacer el trasbordo de carga y equipaje livianos, por cuyo servicio la Compañía no hará cargo alguno, pero sí se cobrará a razón de ₡ 1.00 (un colón) por bulto, cuya suma será pagada íntegramente a los trabajadores que hacen el trasbordo. Este trasbordo será por cuenta y riesgo del propietario de la mercadería.

No se podrá trasbordar ningún bulto que pese más de un quintal ni que sea demasiado voluminoso para ser transportado por un hombre solo y se dará toda preferencia a los artículos comestibles de primera necesidad.

Como necesariamente el trasbordo será lento, la Compañía no podrá responder por demoras y por lo tanto no se recibirán mercaderías perecederas para ser trasbordadas.

W. N. GREEN, Gerente Northern Railway Co

## ARMAS SECRETAS

He aquí la lista completa de las armas secretas alemanas, según un humorista suresisíen: La V-1, que es un aeroplano sin piloto. La V-2 que es un piloto sin aeroplano. La V-3 que es un tanque para treinta hombres; dos de ellos van cómodamente sentados y los demás... empujan. La V-4 que es el pequeño ejército de traidores y colaboracionistas, con Pétain y Laval a la cabeza. La V-5, que es la última arma secreta de Hitler, la

que acabará con todos los soldados puede manejar sin dificultad... En la extremidad superior de cada pica hay que colocar un pedazo cuadrado de tela blanca...

## CADA UNO UN LIDER



Observe el surtido de productos CANADA DRY y encontrará que cada uno mantiene la reputación de CANADA DRY de pureza y buen gusto... cada uno ocupa la primaria en su campo.

CANADA DRY comprende:

- Ginger Ale, Agua Mineral, Agua Tónica a 60 céntimos, Spur y SODAS de Naranja, de Cereza, de Uva, de Zarza y de Vainilla a 0 35 céntimos.

DEPOSITO EN LIMON:

FELIX DEL BARCO

## LA TIENDA BROADWAY

Ofrece siempre las últimas creaciones de la moda en sederías y artículos para Niños, Señoritas, Señoras y Caballeros.

Saluda a su numerosa clientela y les desea

FELICES PASCUAS PROSPERO AÑO NUEVO

TOBIAS KADER, Propietario

MEJORAN UN POCO LAS POSICIONES DEL 1er. EJERCITO NORTEAMERICANO

CUARTEL GENERAL DEL PRIMER EJERCITO NORTEAMERICANO, 22. DE... los del primer ejército hispano esta mañana que ha conseguido un largo del frente de 664 metros poco la posición estadounidense a los atacado por los alemanes. A la vez admite que probablemente no se podrá contener el avance nazi por una semana más. Pro nostican que, si la ofensiva alemana es aplastada, los alemanes virtualmente habrán perdido la guerra.

### HOTEL HISPANO - AMERICA

CIUDAD DE LIMON

Saluda a su numerosa clientela y sus favorecedores y les desean

**MUY FELICES PASCUAS 1944 y PROSPERO AÑO NUEVO 1945**

el que pongo a sus órdenes, deseoso de satisfacerlos.

Greets its many patrons and favourers and desires for them a

**VERY HAPPY CHRISTMAS**

and much

**PROSPERITY IN THE NEW YEAR** in which we shall be ready to satisfy your orders.

**LOS PROPIETARIOS**

### CHURCH. LIMON ST. MARK'S

SUNDAY, December, 17th.

7 p. m. Carol Service.

SUNDAY, December, 24th.

7 a. m. Holy Communion.  
9 a. m. Sung Mass.  
3 p. m. Young People  
5 p. m. Evensong. (SAID).  
11.30 p. m. Midnight Mass.

MONDAY, December, 25th. (Christmas Day)

6.00 a. m. Holy Communion.  
7 a. m. Holy Communion.

TUESDAY, December, 26 th. (The Innocents Day)

6.00 a. m. Holy Communion.

WEDNESDAY, December, 27 th. (S. John the Evangelist)

6.00 a. m. Holy Communion.

THURSDAY, December, 28th. (S. Stephen's Day)

6.00 a. m. Holy Communion.

SUNDAY, December, 31st.

7 a. m. Holy Communion.  
9 a. m. Sung Mass.  
3 p. m. Young People  
5 p. m. Evensong. (SAID).  
11.15 p. m. Watchnight.

MONDAY, January, 1st.

6.00 a. m. Holy Communion.

### MR. HORACE R. McRAE

By means of a recent press report we have gathered some exceedingly interesting information regarding Mr. Horace R. McRae, second son of Mr. J. F. McRae our highly esteemed citizen and proprietor of the Modern Drug Store, and the late Mrs. McRae of Kingston, Jamaica.

The Press release stated Mr. Horace McRae has been residing in Barranquilla, Colombia, for more than twenty-five years and occupies the very important position of Assistant General Manager and Treasurer of "Armco Colombiana", a subsidiary of the Armco International Corporation, which is in turn, a subsidiary of the American Rolling Mills Company of Middleton, Ohio, U.S.A. He is also said to be closely connected with commercial circles in the Republic of Colombia. He is a member of the British Community Council at Barranquilla and served the Colombian Government with distinction in 1932-1934 during the Colombian - Peruvian Border dispute, which was settled in an amicable manner through the brilliant efforts of ex-President Dr. Eduardo Santos who then represented Colombia before the League of Nations. The League appointed a Committee to investigate the matter and named the three member Colombia was asked to name a Secretary, one not connected with either of the two countries. Colombia's Minister of War the Peupon asked Mr. McRae to serve, he accepted and lived for a year, in Leticia, a town in the disputed area, while the Com-

### SEÑOR GANADERO:

*¡No se deje engañar!*

PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS



PARA SUS GANADOS, SALUD!

### DEATH OF A DISTINGUISHED JOURNALIST

Many of our esteemed readers will, no doubt, recall that during the years 1938-1939 the Journalistic Field in the island of Jamaica took a great stride resultant from the advent of the news organ known as the "Jamaica Standard" a paper which fearlessly championed the cause of the masses. Its Editor was an eminent writer, Mr. William J. Makin, who, says a London report, was killed on one of the European Battle-fields, while serving as "War Correspondent" on the "London Daily". With the death of Mr. Makin journalism has lost a great exponent.

### VOLUNTEER BOMBEROS ATTEND DIVINE SERVICE

The yearly special service for the men of our Volunteer Fire System was celebrated interwovenly with the eight o'clock Mass of Sunday the 10th. in the Cathedral of this city. The worship was well attended. At its termination, the firemen, accompanied by their Godmother, the very attractive Señorita Margarita Rojas, lined up in front of the fire engine and their photograph was taken by don Alfonso Solís of the Social Assistance Office. The continuous rains and other unavoidable circumstances prevented the social features usually associated with the anniversary. May they start the new year of their valuable service with renewed vigour.

### BETHANY SISTERS GETTING READY

With a view of effecting smooth sailing for their barque, destined for a navigation on the waters surrounding the "Dance" for Christmas night, we gain the very pleasing information that our good Bethany Sisters, associated with the Anglican Church of the Siquirres township are getting everything in tip-top shape for the approaching festivity. The musical feature, we understand, will be strangely syncretizing. On the other hand, we are told that the Sisters have graciously decided to sumptuously serve dainty and delicious refreshments, without further cost to their guests. We wish full success will crown the efforts of the Bethanites.

### BROWNE Y ABRAHAMS

VENTA DE MERCADERIAS

Expresan sus más profundas gracias por la preferencia que les han demostrado durante el año 1944 y desean a sus numerosos amigos y mantenedores

**MUY FELICES PASCUAS Y MUY PROSPERO AÑO NUEVO**

### BRYAN & CIA. LTDA.

AGENTES DE ADUANA

Saludan a sus estimables clientes y les desean

**MUY FELICES PASCUAS y PROSPERO AÑO NUEVO**

LIMON

### TIENDA "LA BARATA"

Ciudad de Limón

Se complace en saludar a su distinguida clientela y en desearle unas

**FELICES PASCUAS 1944 PROSPERO AÑO NUEVO 1945**

MOISES KADER, Señora e Hijos

### A VERY PLEASING REPORT

There is no gain saying the fact that the nobler a life, the more it longs to dedicate itself to the service of others — to accomplish that great thing "Service".

In this connection, we mention Mr. M. G. Aldridge, a young Costarrican, who now labours in the Island of Jamaica, and displays an ever-green memory of that religious cradle wherein he was rocked in this city. Our esteemed Limonense is said to have expressed a fond remembrance of the land of his birth,

Costa Rica, of its quietude and of its happy people, and yearns to return in the hope of being able to accomplish the work he feels awaits him — a work to help his fellow Costarricans.

Many of our much regarded readers may no doubt, recall that the subject of this news item is one of the sons of the late Mr. Aldridge, who was among the pioneer English Educators in this province, and who, on returning to his Island home, Jamaica, took his children with him, they being then of minor ages. Mr. M. G. Aldridge is, we understand, an employee, in Morant Bay, of the St. Thomas Branch of the Jamaica Public Sanitation Department.

### LIMON SODA WATER FACTORY

EUGENIO GARRON e HIJOS

Desean **FELICES PASCUAS FELIZ AÑO NUEVO**

a todos sus muy estimables clientes y amigos

mittee carried out their work. He received the grateful thanks of the government of Colombia for his services and as a memorial of the occasion, and on the suggestion of the members of the Committee, he named one of his daughters "Leticia", after the town.



# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS P. O. BOX 199  
 YEAR X -- LIMON C. R., DECEMBER 23 rd, 1944 N° 449

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

More poverty exists in this world than is generally imagined, not only because many, whose possessions are large, indulge larger desires, and many, too, measure their wants by the gratifications enjoyed by others; but, because, great numbers, pressed by real necessities, which they endeavour to conceal, are forced to purchase the appearance of competence and cheerfulness at the expense of many comforts and conveniences of life.

## PRESIDENT PICADO AND PARTY OVER NIGHT GUESTS OF LIMON

On the sounding of the whistle of the train which had aboard His Excellency the President of the Republic, Lic. don Teodoro Picado; the Minister of Fomento, Lic. Francisco Esquivel; Lic. don Francisco Fonseca Ch. Vice President of the National Congress, and one of the representatives of our Province, and Colonel Madrigal, hundreds of men, women and children hastened to the railway station last Monday where a deafening and spontaneous welcome was accorded them.

Soon after came the President's thrilling and profoundly sincere speech, as he became the center of attraction, on the upper floor of the new Municipal Building. In part, don Teodoro stated that he and his party could have affected the trip by airplane, but in order to see for himself the points on the railroad which had so greatly contributed to the hardships of the people of our community, they had utilized the train service, which enabled them to traverse, on foot, and examine the interrupted lines at Torito, Las Lomas and Paucare and to also secure an appreciable view of the flooded areas at Estrada, Matina and Zent. He assured the enthusiastic crowd that his deepest sympathy was with Limon and its people and that every effort was being made by the Economic Defence Committee, through his government, to alleviate their sufferings.

He further mentioned that a supply of first necessities had been dispatched from the Capital, by way of the Panama Canal, and added that an amount of sugar would also be arriving by airplane — and it did.

With respect to the unscrupulous speculation being indulged in by many, His Excellency expressed his strong disapproval and emphasized that it would be dealt a crushing blow — with weighty fines and perhaps imprisonment being imposed on the guilty parties.

On Tuesday morning the President's Party was augmented by our esteemed Governor, don Abel Robles, General Ricardo Monge, and Señores, Rogelio Pardo, Miguel Andre of Siquirres, Joaquin Hernandez, Federico Picado and J. Sáenz representing the Sindicato of Workers and Vanguardia, several others and the writer. The following points of interest were visited.

The Balsa Industry, where the Chief, Mr. Julian Weston,

effectively explained all matters of interest to the Party. The Caribbean Packing Company was next and don José Adis, the moving spirit, furnished the required information. As a memento of this visit, a photograph of His Excellency was taken by Mr. Howard, the Rubber Technician. The Party then moved on to the Jamaica Town Settlement, where the canal was inspected. — They then went through the machine shops of the Northern Railways Company, the Municipal Bath-House and on to the Gobernación.

Shortly after, don Teodoro and his Party entrained for 25 Miles and Manila to obtain further first hand knowledge, particularly in the interests of the workers.

Limon is deeply grateful to the President and those associated with him for the sincere interest they are displaying in the difficulties which face our people. We hope much of good will result from their visit.

## ALLIED FORCES OPERATE

From Rome comes the report that the New Zealand troops, who operate with Eighth Army in Italy, after driving the enemy from the strategic area of Faenza, are in control of the highway and railroad by which the Nazis could have effected their retirement — they are now

## IN VALLEY OF THE PO

threatened with extermination unless they capitulate.

Canadian troops are said to have extended their offensive, meantime, in the locality, lying 16 kilometers off Faenza, Strong patrol detachments of the Eighth are also said to have crossed the River Senio, despite fierce German opposition. Polish troops have captured the districts of Limisano and Cassete, in the face of tenacious enemy resistance.

general offensive yill, it is expected, soon be under way the Allied troops in the Valley of the Po, and that one of the first objectives will be the city, of Bologna. It also believed that the famed Brenner Pass will be the subject of attack.

## 'CRICKET MATCH' LISTED FOR CAIRO:

There is said to be in the making several sporting events for Cairo on Monday the first day of January 1945. The principal feature will be a cricket contest between the "Tratfalga" Club of the district and the Cheerful of 27 Miles. Both teams are said to possess formidable players, a fact which should make the proposed match full of interest.

## THE BIRTH ANNIVERSARY OF THE PRINCE OF PEACE

December 25th. is the day set apart, almost throughout Christendom, to commemorate the Nativity of Jesus Christ, who came to earth as the Prince of Peace. This glorious commemoration is widespread and the passing of the centuries can never remove it from the devotion of those who have followed, in spirit that brilliant Bethlehem Star; those who carry on the canvas of the mind that greatest of all scenes in the stable at Bethlehem of Judea, and those who continue to praise and magnify His name. The immortal memory of that first Christmas Morn can never fade. What a pity that another Christmas finds no sign of that Peace on Earth which was heralded by the angels on the birth of the lowly Nazarene. How happy would Christmas be if there were existing true, goodwill among the peoples on this planet. We cannot fail to be struck by the way various classes and races are clashing today. If mankind could only believe and live up to the belief that humanity, in spite of their many differences, are in the deepest, truest manner, all alike; that all of us lock in our hearts the same hopes the same doubts which cheer us and cast us down. We would then be more in keeping with the tenets of Christmas, more ready to lend a helping hand, say a cheering word to our fellow traveller who at times stumble along the, hard roadway of life. Oh, if we could only give full thought to and accept the wonderful grace that is open to us by the birth of the Prince of Peace on that grandest of all Christmas Morns! Let us turn a new page in the checkered book of life and re-dedicate ourselves to the real and true purpose of the angel's message — "Peace on Earth and Goodwill among men". This is our sincerest Christmas Message to our highly esteemed readers and in the fulness of our wishes for a Joyous Christmas.

# Notice

To Members of Cacao Co-operation (Mixta)

Our Prices for the following Products are

- CACAO, per quintal . . . . . 44.00 Colones
- COCOANUT PITH, per quintal 55.00 Colones
- COCOANUTS, per hundred . . 24.00 Colones
- HULE, per quintal . . . . . 145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

**RAUL VELAZQUEZ**  
 Manager

## THE MANAGEMENT AND STAFF OF "THE ATLANTIC VOICE"

take this Opportunity of wishing their much esteemed collaborators, patrons and well-wishers a

**MERRY CHRISTMAS**  
 and  
**HAPPINESS AND SUCCESS**  
 in 1945

They thank every one for their kind patronage during the year that draweth to its close

**THE CENTRAL AMERICAN BANANA COMPANY, LIMITED**

**THE BANANA PRODUCERS FRIEND**

Extends to The Banana Producers of the Atlantic Zone, Especially to the members of the Atlantic Banana Growers

**ASSOCIATION**

as well as to the people of Costa Rica in general.

Its heartest good wishes for a

**MERRY CHRISTMAS**

AND

**HAPPY NEW YEAR**

The greater the production of Banana, the more will be our purchasing strength.

**CHANDLER W. EHRMAN,**  
General Manager

**LA PROVEEDORA**

Offers: Correct Weight - Lower Prices  
Fresh Merchandise

*Desires to express through this medium its most profound gratitude for the year's patronage obtained from its esteemed customers, friends and the public in general and wishes them.*

**ALL THE BRIGHTNESS OF CHRISTMAS AND A NEW YEAR RIPENED WITH PROSPERITY**  
**LA PROVEEDORA**

**MERRY CHRISTMAS - 1944**  
**HAPPY NEW YEAR - 1945**

When you are in the meat section of the Limon Market, Remember to visit **YOUR STALL**, attended by:

**ECELS CRAWFORD**

who attends to your wishes with human sunbeam always on his countenance and with pleasing satisfaction

The friend of every one and enemy to none

He desires the best that life has in store for his customers and friends, not only at Yuletide, but at all times.

**CARIBBEAN PACKING COMPANY**

ALWAYS THE COCOA FARMERS AND RUBBER PRODUCERS TRUE FRIEND.

EXTENDS THE SEASON'S HEARTY GOOD WISHES FOR A

**MERRY CHRISTMAS AND A NEW YEAR LADEN WITH PROSPERITY**

**A CHRISTMAS MESSAGE**

BY MAJOR THOS. B. LYNCH

To wish my dear friends a "MERRY CHRISTMAS" this year is the privilege I was denied of last year, and so I say a "MERRY CHRISTMAS TO YOU ALL" with DOUBLE MEANING AND STRENGTH.

You may feel that it is not possible to have a Merry Christmas during this Season, in view of the conditions which encircle us; but may I say, "It

is not the abundance of luxuries which we have around us that we have within us that will make the season, but THE AMOUNT OF JOY and GRATITUDE TO GOD that we have within us that will make the SEASON REAL. May we therefore seek to be possessors of real INWARD JOY.

St. Luke 2:7, tells us, There was no room in the inn, That

was why Christ was born in a stable. Luke makes no effort to dramatize, yet what drama is contained in this terse statement of fact! Back of it is the story of the two travellers arriving at Bethlehem at night; foot worn, chilled and faint. Every house full, nowhere to admit them. Then, for common humanity of the dead, shelter was offered them in the stable behind the inn. There it was that Mary brought forth her first-born. So THE SON OF GOD and wrapped Him in swaddling clothes and laid Him in a manger.

**IN MEMORIAM**

In fond and loving memory to my beloved wife.

**MARLANE NELSON**

who departed this life on the 15th. of December 1942.

The labourer's task is ended  
Now the battle day is completed  
She upon the Father's throne is landed  
A voyager has reached the golden strand  
My memory for thee shall never be malted  
But Jesus loved thee best.

Edward Mathias Nelson

**OF MUCH IMPORTANCE**

The attention of the Atlantic Voice has been called to the fact that several of the collectors of house rents have notified the tenants that, effective the 1st. January 1945, they will be required to pay a higher rental for the accommodations they now occupy.

Such augmentation on the present rentals is, we believe, strictly forbidden by a law which was recently promulgated. We advise the tenants concerned to make the necessary enquiry.

**NEW HOPE LODGE TO ATTEND SPECIAL SERVICE**

We are told that, in keeping with the traditional fraternal custom, the members of the New Hope Lodge of the Ancient Order of Shepherds, Ashton Unity, are due to attend divine worship at the Methodist Church

of this city on Christmas Morn. The Reverend J. P. Holmes, the Minister of the Circuit, will conduct the service. The church is said to have extended a special invitation to general public to attend the worship.

**A WELCOMED ARRIVAL**

THE ATLANTIC VOICE extends a hearty welcome to Miss Paulina Lewis, daughter of our highly esteemed Mr Ernest Cecil Lewis, proprietor of Hotel Hispano-America in this city. We desire to assure the very pleasant young lady that she will, without doubt, enjoy the characteristic hospitality of Limonense; and we are hoping she will soon adjust herself to our climatic and other conditions.

**MISS JOSEFINA JACKSON ON VISIT**

Among the passengers who arrived by air-transportation, on Sunday the 17th. instans, was Miss Josefa Jackson of Radana. She has been abroad for a considerable length of time and has come to visit her parents and other relatives. We wish her a happy reunion with her family and a pleasant vacation in general.

**INTERNATIONAL AGENCIES**

P. O. BOX 186 — SAN JOSE

Exclusive Distributors, in Costa Rica, for the well known NUGGET products Convey to all their good clients and the public in general best wishes for a

**MERRY XMAS AND PROSPEROUS NEW YEAR**

**GRANERO "LA FLOR"**

LIMON MARKET — TINDA N° 39

For almost everything needed by the house wife, we carry in stock, also novelties and toys of all kinds

VISIT US AND BE CONVINCED

This is a special medium to express our most sincere thanks to our patrons and friends and to extend them our greetings for a

**MERRY CHRISTMAS AND PROSPEROUS NEW YEAR**

Leonard and Mrs. Corbett, Proprietors



**MARY PORTRAYED ON MESSAGE TO BLESSED VIRGIN MARY**

Monday, the 8th of the month... course, was observed with... worship in the city's... It was the day celebrated... tribute to the Blessed Mary. In... evening hours of the same day... very impressive drama, comm... with the angel's message to... Virgin, was portrayed, in the... message to the Virgin... portrayed, in the official lan... ge, in the Hall of the Day... of the Catholic Parish. The... season was graced fifth the pre... sence of the Reverend Father... John and a number of... regular citizens. The set... proved an arch of triumph... the Reverend Father Hubert... Director of the Choir and Play... marvellous cast of characters... also for Miss Clarita Covi... who presided at the piano... valuable contributions of the... pers with which was identi... dr. Alfredo Ramirez of the... ranch of the National Bank... for the artistic fixtures of... and background by Herma... dro of the Cathedral.

The play was presented in ma... day scenes beginning... the angel's message to the... Mary; pathetically repre... ted by Miss Paulina Claves... The choristers sang "Venid y va

**JACK ORANE SUCS.**  
The People's House, Limon

Desire to extend to their esteemed clients and friends the compliments of the Season and to express their sincere and hopeful wishes of

*Peace and Prosperity for the New Year*

mes todos". Miss Adelisa Gamez recited "Te ofrezco desde este dia". Scene two was rather impressive. Here the angels were represented by the Misses Flory Castro and Mercedes Castillo. Recitation was delivered by Miss Ariza. The third scene brought the Annunciation. A charge in the cast of the Virgin Mary was effected by Miss Josefina Ingianina. The angel was personified by Miss Julieta Mutis. The choir rendered Ave Maria. The birth of Christ came in the fourth act when Miss Adelisa Gamez occupied the role of the Blessed Virgin Mary. The personator of Saint Joseph was Master Omar Gutierrez. The Misses Thelma Chaves, Flor de Maria Solano and Julieta Mutis acted as angels. Masters Alfredo Quirós, Alfredo Starkman, Manuel Gutiérrez and Ed-

gar Acuña performed the role of Pastors. Recitations were Al Nino by Edgar — A la Madre by Miss Isabel Yunis — A San José by Miss Yolanda Echeverría. The hymn O, Noche Feliz was rendered by the choir.

The fifth scene represented the sad Virgin, personified by Miss Marina Reyes. Master José Rivera acted as Saint John. Recitation Nuestra Señora de los Dolores by Miss María Reyes. Los siete dolores de María Santísima was sung by the choristers. Scene sixth: The Immaculate Heart of Mary: She was personified by Miss Dialah Castro. Recitation by Miss Yessie Castillo. The choir rendered Cántico al Inmaculado Corazón de María. The seventh act included the public prayer to the Immaculate. The supplicants were Miss Victoria Jones, Master José Acuña and two other boys. Recitation A María by Miss Grace Eugenia Greenwood. The chours Invieta was sung by the choir. Scene eighth: The Virgin of the Miraculous Medal; performed by Miss Mirjam Castillo. The Misses Thelma and Vilma Chaves, Flor de Maria Solano and Mercedes Castillo personified the angels. Miss Hitzl Grau recited My little white Virgin. The choristers chanted Save Reina Milagrosa. The final scene was presented by a brilliant background with the triumphant Mary as Queen of the Skies. She was represented by Miss Blanca Cavichia. The choir sang Sagrada Reina and Salud Divina Reina. The Recitation: Tránsito was delivered by Miss Mercedes Castillo.

We highly congratulate the the Daughters of Mary for this very illustrious portrayal of the old but every refreshing Nativity Play; and also desire to thank most whole heartedly, the Reverend Father Hubert for the very distinguished accommodation extended us on the night of the entertainment.

**WE THANK YOU**

For your appreciated patronage throughout the year 1944 and we take this privilege of assuring you of our most genuine service in the approaching year.

**NEW HARLEM BAR AND RESTAURANT**

Shows its friends and customers and the public in general, a brilliant Christmas with happiness and prosperity in the new year.

**CRAWFORD & GRANT**

**BUY AT GAMEZ LUMBER YARD**

**BEST QUALITY — BEST ASSORTMENT — LOWEST PRICES.**

We adopt this medium to extend to our esteemed patrons our depth of gratitude for their purchases during 1944 and wish them a

**MERRY CHRISTMAS AND PROSPEROUS NEW YEAR**

**Nicanor Gámez, Sucs.**

**LA JABONERA NACIONAL**  
SAN JOSE

While cordially greeting their much esteemed clients and the general public and thanking them for their magnificent support during 1944 seize this opportunity to wish them a

**HAPPY CHRISTMAS AND PROSPEROUS NEW YEAR**

**SEASON'S GREETINGS**  
to  
**RELATIVES AND FRIENDS**  
From — **Henry Sutherland and Family**

1944 1945

**HERE FOR BEST QUALITIES NATIVE AND FOREIGN LIQUORS:**

**SOUPS AND SHORT ORDERS:**  
And in addition our comfortable and accommodating

**"BLUE LIGHT DANCE HALL"**  
In the true spirit of the season we extend our sincere and hearty wishes to our patrons and friends for

**A MERRY CHRISTMAS AND A PROSPEROUS NEW YEAR**

*Juan J Mitchell*

**For Correct Weights - Courtesy and Cleanliness — Buy your meats at the Stall of**

**REGGIE STEELE**

This is a golden opportunity to extend to my customers friends and all well-wishers, my sincere greetings for

**MERRY CHRISTMAS JOYOUS NEW YEAR**

*Reggie Steele*

**THE CANADA DRY AND BOTTLING COMPANY OF COSTA RICA**

tender their sincere thanks to their esteemed patrons and friends for their generous support during the past year and adopt this medium to wish them a

**JOYOUS CHRISTMAS AND PROSPEROUS NEW YEAR**

**SEASON'S GREETINGS**  
to  
**RELATIVES AND FRIENDS**

*From — The Bensons*



**PACTO CONTRA LA MONAR. QUIA FIRMAN ESPAÑOLES EN ERILIO**

MEXICO, 22. U. P. — Representantes de Cataluña Euzkadi y Galicia en exilio firman esta noche un pacto conocido con el nombre de Galuzca que es la renovación de un acuerdo similar contra la monarquía firmado por primera vez en mil novecientos treinta y dos. Esta información fue dada a conocer por Jaime Miravittles, excomisionado de propaganda de Cataluña.

### SEASON'S GREETINGS

to

RELATIVES AND FRIENDS

From - Benjamin Stanley and Family

Stand by us lest we fall - support us with your united strength Eat, and drink, day and night at LA MAGNOLIA Dixon's little place West of the city Market.

### THE RIVERSIDE ORCHESTRA

Tell us your requirements. Ready for all engagements:

MUSIC WITH ALL ITS MELODY

Here is thanking everyone who patronized us during the year that is closing, and at the same time expressing our heart-felt wishes for a:

CHRISTMAS FULL WITH LIFE  
PROSPEROUS NEW YEAR

Ernesto Barley and Associate Musicians

### BEST BREAD AT THE PEOPLE'S BAKERY

THANKS ARE IN ORDER

We are glad of this opportunity to say thanks for the support obtained from our friends and customers, as well as the general public, during 1944 and assure them of our best efforts to deserve their patronage during 1945.

MERRY CHRISTMAS  
HAPPY NEW YEAR

Phillip Booth and Family

Folk of the city, Lines and Coast! Without your support we shall be knocked out. Please support us - eat and drink at LA MAGNOLIA - Dixon's little place West of the city Market.

### "MUL - EN - OL"

A FIRST AID ANTISEPTIC  
NEEDED IN EVERY HOME FOR

Burns, Cuts, Insect Bites, etc.  
Also splendid as Cargle, Mouthwash  
and Dentrifice.

IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND  
PLEASANT OF TASTE.

### "MA - TA - RAL"

ALKALINE TABLETS

good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains,  
minor colds, neuralgia, etc. Splendid after

EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS  
SAN JOSE

TO GET YOU SOBER. Very effective, try it.  
AGENTS AND DISTRIBUTORS

PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.

## CHRISTMAS 1944

Again we approach the Festival of God's Peace on Earth and Goodwill toward men; and for a sixth year the world is rent by war. And yet, a plain Evil, such as war, has its contribution to make to that which a believer in the Prince of Peace should become. Have you considered the significance of the three attendant Feasts of the Christmas Festival? On the day after Christmas, we commemorate St. Stephen. His martyrdom reminds us that men can be made perfect "through suffering", and thus find a clear vision of Jesus Christ. The commemoration of St. John on the next day teaches that the love of Christ is a constraining power love for his fellowman. Then the Feast of the Holy Innocents shows how powerful a magnet to draw us to Our Lord's, the and will fill a man with a greater suffering of the children of the guileless. The last five years have brought us all in one from or another suffering which can draw

us to Christ, if we will. They have presented abundant opportunity for loving service to our fellowman in various ways, and they have provided a ghastly harvest of that inhuman cruelty toward the helpless, which baffled wrath and baffled lust will always produce.

If you will think on all this, you will see immediately with what gladness we ought to welcome that Day of Commemoration which is pledge to us that He who is able "to make all things new" in this imperfect world, was born at Bethlehem of a human Mother. War-time and its attributes do rob us of much of the social activity which we rightly connect with Christmas Day, but they light up more brilliantly the great rush for which Christmas stands.

A very Blessed Christmas to you all.

W. JAMES EVANS  
Rural Dean of Costa Rica  
& Panama.

En su ayuda al comercio, ruégole no olvidar la CAFETERIA LA MAGNOLIA - 60 varas Norte del Correo. -  
— ABIERTO TODA LA NOCHE. — VISITENOS —

### EVEN DULL APPETITES

Sparkie the Thought of our well Baked  
READ, BUN,

### CAKE AND OTHER DAINITIES:

This medium is adopted to thank our many friends, customers and sympathizers for their support during the year and desire to wish them a

RIGHT BRILLIANT CHRISTMAS  
AND NEW YEAR CROWNED WITH  
HAPPINES

Sarah Ricketts - Children, Gran Children  
and Great Grand

### THE CITY'S LEADING FURNITURE ESTABLISHMENT

Our Furniture brightens every home and office. Words are not sufficient, but are only at our command to express the gratefulness we owe our esteemed patrons and friends for the grand support given to us during the year that is nearly ended.

HERE IS WISHING THEM

MERRY CHRISTMAS 1944  
HAPPY NEW YEAR 1945

Beresford Duncan

### OSAKA FUE TAMBIEN ATACADA

SAN FRANCISCO, 22, UP - La radio Tokio informa que las superfortalezas enfocaron su ataque esta mañana sobre Nagoya, centro de fábricas de aviones japoneses. Agrega la transmisión enemiga que la ciudad industrial de Osaka fue también asaltada así como otras zonas de producción bélica a lo largo de la Asia oriental de Honshu.

### SEASON'S GREETINGS

to

RELATIVES AND FRIENDS

From - Rupert Henry and Family

### EIGHT DAYS MORE OF INCESSANT RAIN

The watery vapours again gave way, unceasingly, from Sunday night the 10th, until the early morning of Sunday the 17th. Instantly when the sun appeared, but soon determined rain resumed mastery until Monday morning, the 18th. This day brought a ray of joy to our hearts as it afforded a resumption of aerial transportation between our city and the Capital, the receipt of newspapers, a limited amount of general correspondence.

These later rains have increased the difficulties of the railroad service, no passengers could be received further west than five miles. Some days were no service movement either the Estrella or Montes. The hill located on the banks of the Pascual River, is said to have caused the interruption of the Monte Verde could be effected. The Guapiles Line suffered an interruption for several days.

The big problem at 48 miles is not yet solved. However, as ill winds do blow some good for some we learn, the spot is seen as a gold mine for several man carriers of baggage and other loads for the train who risk transferring from side of the damaged platform to the other.

It is noted that the coming public are being pushed deeper and deeper into profiteering jaws of certain traders in connection with the purchasing of articles of first necessity; - thus, - Sugar head (dulce) from \$2.25 to \$2.50 each. Sugar, at the weight of 13 ounces for one colon. Yam, \$0.40 the pound. Casava \$0.20; Coking soap \$1 to \$1.20 per pound; chocoates 35 and 40 cts. each; plantains, 15 cts. each; for fingers of green bananas five cents., etc.

MOSCÚ, 22, U. P. - Dos fuegos rusos que están convergiendo sobre la ciudad de Loson en la frontera eslovaca se encuentran a 32 kilómetros de un enlace. Este movimiento de pinzas soviéticas amenaza con envolver al último ejército alemán en el oeste de Hungría.



# THE UNSPEAKABLE GIFT

When the fulness of time came, God sent forth His Son born of a woman - Gal. 4:4 (R. V.)

Nothing in the whole history of the human race is so solemnly important as the birth of Christ. St. Paul mentions particularly that Christ was born of a woman in a manner different from that of any other man who ever been born or ever will be. This is St. Paul's account of the virgin birth; the mystery of God. The records given in Matthew 1 and Luke 1 and the simple accounts of a mysterious event. The account given in St. Matthew's Gospel, is given in these words: "Joseph thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife; for that which is conceived in her is of the Holy Ghost. And she shall bring forth a son; and thou shalt call his name Jesus; for it is He that shall save His people from their sins". An it is further written that: "He came to His own received Him not". Bethlehem knew him not; Nazareth cast Him out; and Jerusalem crucified Him. He was in the "Thee", then, "O Jesus Be glory and honour through True God incarnate, omnipotent Word!"

world and the world knew Him not. And this is typical of every generation. The era of peace on earth and goodwill among men waits upon the recognition of Him who is the Prince of peace. The holocaust of war has deluged the world with tears, crime, poverty, injustice, greed, fear, tyranny, pain and death, moral and spiritual chaos. Men cry peace, when there is no peace. As we come to this renewed celebration of the Incarnation in this year, may we who have believed the Angel's message and by faith have looked upon the babe of Bethlehem as the Christ of God, go forth as did those shepherds of old will some day return to take His throne as King of Kings and Lord of Lords.

And towards this glad consummation "the whole creation groaneth and travaileth in pain". Emmanuel, God tabernacled with us. "Thanks be unto God for His Unspeakable Gift", this day of Thy birth, ohent Word! orship the Lord!"

WILLIAM FORDE.

# IN INTEREST OF OUR BANANA INDUSTRY

It has been announced that due to the continuous rains, and the interruption of direct rail transportation between this city and Siquirres, the Atlantic Growers' Association meeting, slated for the 19 th instant had to be canceled. The numbers will be advised of the date of the next meeting, through the medium of this newspaper. It has been said that the bye-laws committee has the option to attend to that assignment, if possible, on Sunday the 31st instant.

# THE CRAWFORD COLE PARTY

Seemingly, weather's conditions are changing favourably for the Christmas and New Year season, and will mean that the Hall of the Universal Negro Improvement Association will be filled with merry-makers, from the late afternoon hours to mid-night on Sunday the 31st instant. Our good friends, Mr.

A WELL DRESSED MAN OFFERS A CHARM  
HERE IS YOUR MOST UP-TO-THE MINUTE TAILORING ESTABLISHMENT AND CAP DESIGNING AND FURNISHING HOUSE

THE WELL KNOWN, WELL ESTABLISHED, WELL EXPERIENCED AND RELIABLE

## EXCELSIOR TAILOR

CLIFFORD STEELE

New situated in an improved and convenient building. In going to take the train and in coming from the train I am in your way

COMMERCE AVENUE, NEXT TO THE BRITISH VICE-CONSULATE AND AIRPLANE BOOKING OFFICE

# HIS MAJESTY KING GEORGE VI WILL BROADCAST CHRISTMAS MESSAGE

Through the good offices of the British Legation San Jose, we are in receipt of the information that His Majesty King George VI will direct, to the entire world, a message of goodwill and confraternity on Christmas Day, by means of the British Broadcasting Corporation.

The transmission will be heard over the frequency of 18.08 megacycles and 16.50 meters band, between 8 and 8.15 a. m., Costan Rican time.

Through the good offices of the British Legation San Jose, we are in receipt of the information that His Majesty King George VI will direct, to the entire world, a message of goodwill and confraternity on Christmas Day, by means of the British Broadcasting Corporation.

The transmission will be heard over the frequency of 18.08 megacycles and 16.50 meters band, between 8 and 8.15 a. m., Costan Rican time.

## WEEKLY SAILINGS

From LIMON to CAHUITA - OLD HARBOUR - COLORADO BAR - PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT  
For particulars, see or communicate with

### BRYAN & BARRIENTOS, Agents

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. - COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

## JAMAICA'S NEW CONSTITUTION

On the 11th. October last, Jamaica accepted new political Constitution. On the 8th. ultimo, the Island's old legislative Council ceased to exist and two days later the new order of things was made effective.

There is now a Legislature consisting of two Houses - the House of Representatives, elected by universal adult suffrage, and the Legislative Council, of members nominated by the Governor, with a clear majority of unofficials.

elections of the candidates nominated to the House of Representatives took place on the 4th. of the present month, and we learn that twenty-four the thirty-two seats have been won by nominees of the "Labour Party".

The shaping of this new constitution, has covered a period of about four years and resulted from the discussion which began shortly after the visit to the British West Indian Colonies of the Royal Commission in 1938, 1939.

## JOSE ACHIONG NG.

Comerciante detallista

Licores, Abarrotes, Cristaleria, Materiales de Ferreteria y Electricos, todo se encuentra en este establecimiento.

## SEASON'S GREETINGS

to RELATIVES AND FRIENDS

From - Arthur Pearson and Family

## TONIGHT'S DANCE BY THE FOUR UNITED FRIENDS

The St. Mark's Parish Hall will be the scene tonight, of a colour ful dance. The Riverside orchestra has engaged supper suppli the music and it is stated their programme include the latest numbers speciality held in reserve for the dance.

The Misses Elsie Berlinda Hayling, Carmen Taylor and Clara Binns will do the duties at the receiving end. The promoters of the event are Messrs Frank Jackson, Alfonso Taylor, John Humphreys and Noel Lord.

A midnight suprise is promised by the Four United Friends.

## SEASON'S GREETINGS

to RELATIVES AND FRIENDS

From - Henry Booth and Family

## MRS. ELENA HERNANDEZ DE LOAIZA GOES TO REST

The icy hands of death has taken another highly esteemed citizen to join the throng who awaits the final resurrection. The very sad event occurred on the 3rd. of the month in course and her remains took place the next morning. The religious service was conducted in the Church of the Central American Evangelistic Mission.

The late Mrs. Loaiza was very much endeared to our citizens of all rungs of our great human ladder; a fact which was manifested by the large concourse of mourners and sympathizers who followed her remains to their final resting place. She is survived by her widower, our very highly esteemed Don. Dedicación Loaiza Brenes, better known as Don Chung; one son and 2 daughters. To those deeply bereft ones We express our most profound sympathy may the soul of the departed rest in Peace.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call you attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

# COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

FOR MEN'S Felt and Straw Hats. Shirts and Underwear THE LATEST, CHEAPEST AND BEST Do your shopping at THE PEOPLE'S HOUSE

## ANOTHER LIMONENSE ACHIEVES EDUCATIONAL DISTINCTION

In the grand educational Institute, the Normal School of Heredia, a marvelous interest and tense anxiety was displayed, a week ago, by a number of parents and others, whose girls had completed their five years of studies. It is said that there were extraordinary yearnings to learn the results of the examinations, as they affected the lasses who had reached the end of their course.

The report released, includes among the Graduates whom we mention with pleasure, Miss Zamorine Lucas, the only offspring of our esteemed citizens. Mr. Washington Lucas and Mrs. Ethina Rea de Lucas. They had completed in the great and honorable courses of hope and con-

Unfortunately, they were not on the scene, but we believe their minds were embarrased with confidence that their daughter do honour to her educators, to herself and magnify their names. This has been realized for Miss Lucas brought home her magnificent Diploma, distinguished with the degree of Bachelor, of Art. The Atlantic Voice fervently congratulates the recipient of the precious "Meed" and also extend to Mr. and Mrs. Lucas, a high vote of commendation for the sacrifices which, no doubt, had been their experience during their daughter's School term.

The excellent accomplishment adds another name in the great Educational Hall of Limonenses.

## STILL TIME FOR CHRISTMAS

Make your home adornable and add to the family's comfort; also make your gift for Christmas and New Year a thing of Beauty and Durability

FOR EVERYTHING IN FURNITURE AND NOVELTIES  
buy direct at "DUNCAN'S" — the Pioneer and most popular Furniture Establishment in the City of Limon.

*Beresford Duncan*

Charges Reasonable — Precios Módicos

## NOTICE

Address all your Engineering Requirement to Para todos sus trabajos de ingeniería dirijase a

**R. E. ROIG V.**

P. O. BOX 923 — TELEFONOS 5319, 3201, or 25

## SEASON'S GREETINGS

to

RELATIVES AND FRIENDS

From — Joseph Duncan and Family

*penetrante*  
y bueno para lavar, es el  
**Jabón SAN LUIS**

## FASHIONABLE WEDDING SOLEMNIZED AT CAIRO

In the church of the Catholic Denomination at Cairo on Sunday, the 11th instant, there was solemnized the very fashionable wedding of Miss Zepora Hall of the district and Mr. Herbert Gregory of the city of Limon. His Lordship, the Bishop of Limon Monseñor Juan Odendahl united the young couple in the inseparable bond of holy wedlock. The

bride was was admirably gowned and presented a photographic picture. She was attended by her sister, Miss Hermina Hall of 25 Miles, Mr. Jas. Mc Gregor gave her away. The bridegrooms best man was his brother, Mr. Philip Clark of the city. At the close of the church man was his brother the church ceremony a very brilliant reception was held at the residence of Mr. Daniel Hall, the father of the bride. Mr. Jas. Mc Gregor effectively presided as Master of Ceremonies. Among those who toasted the health, happiness and prosperity of the newly weds, were the Barr brothers, Mr. Philip Clarke, Miss Hermina Hall, Miss Ethlyn Clarke of Beverly (toast and song), Miss Claris Clark, song, Miss Eunice Dulkan of Estrada and others.

A PARTICIPAT:

## A MIDNIGHT DANCE

The members of the Aces Friendly Club have tendered to their guests Christmas Greetings by medium of invitation cards, tea dance, proposed for midnight, December 24th, in the Hall of the St. Mark's Parish. The considerations are said to be primarily for the gala festivity. The Aces Friendly Club has already established a high entertaining fame, and it is quite safe to repeat that their effort on the night of the 24th instant will rise to the standard. Their early wishes are expressed on the card in these words:

"A Christmas that's jolly and glad,  
And the happiest New Year  
That folks ever had".

## SALOMON CHIN

LA IBERIA

— Estrada —

Precios Económicos

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

Nº 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath.

GRANT AND CRAWFORD NEW HARLEM'S BAR AND RESTUARANT

Opens Day and Nigh. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers. U.N.I.A. Building.

## Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

**Dried Ipecac Root**

**Cocoa, Coconuts and Cóprra**

**RUBBER**

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

## La Proveedora

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT LOWER PRICES

First class Merchandise and best of Courtesy always .  
Please ask for anything in Grocery or other

Articles of General dietry not readily seen.

LA PROVEEDORA  
LIMON CITY



### REGARDING OPERATIONS ON THE VARIOUS WAR FRONTS

At this time of writing, we are in receipt of the following information regarding activities on the battle fronts in Europe and the Far Eastern regions.

The tremendous offensive initiated a week ago by the Germans against the First North American Army is reported to have penetrated Belgian territory to a depth of forty-eight kilometers. The latest dispatches, however, indicate that the Germans are holding firmly in both extremities of the battle front and are strongly positioned in Malmedy and St. Vith. While it is admitted in military circles that the Nazi advance may not be stopped for a week or so more, the General Headquarters of the First Army state their positions has greatly improved.

In the area west of Stavelot the Americans are said to have trapped the greater part of one force in the best Nazi divisions.

Units of the Allied air force in the Mediterranean are continuing their disastrous attacks over important enemy positions in Austria, Czechoslovakia and Germany.

Albanian guerrilla warriors have crossed the frontier of Greece, with much intention, is not yet released.

Additional aerial attacks have been effected against the metropolitan zone of

Japan by the super-forts of the North American air force. Much damage of a serious character is reported to have been produced in the Island of Honshu.

Soviet forces are concentrating on the city of Losoc, in the vicinity of the northern frontier of Hungary and threaten the encirclement of the last German army in that country.

General Mac Arthur, after getting through with the conquest of the Island Leyte, is reported to be preparing an assault against the Island of Luzon. Flights have been made over the Island by units of the air force based in Mindoro, only two hundred and thirty-three kilometers from Manila.

### CARRYING ON THE TORCH

On the 12th. of the current month, the cycle of years presented the tenth anniversary of the life of the Port Limon Branch of the Jamaica Burial Scheme Society. However, the rainy vapour, not being in sympathy with the desire to observe the event on that night, it was washed out. It was, in consequence, decided to do homage on the provincial "thirteenth". And very commendable did the society's members, their guests and many artistes brave the chilly night and assemble in the Hall of the St. Mark's Parish. Soon an abundance of warmth was generated by the penetrating power of the voices of the artistes and the appeal of the musical instruments.

Mr. J. W. Brotherton, the chairman of the Branch, effected the prelude and introduced Mr. Leslie Angus to preside over the spicy programme. With glowing expressions and sincere pleasure, Mr. Angus took up the responsible assignment. Miss Daphney Murdock delivered the remarks of Welcome. The presentation of a summary of the ten year's stewardship was by Mr. Peter Muir.

Duets and solos were contributed by the Misses E. and L. Johnson, I and G. Blake, C. Isaac, J. Gaynor, Mesdames A. Heron, D. Gayle, E. Murdock, D. Gray and R. Thomas. In line with the guest speakers, Miss M Dawkins spoke

splendidly for the Philharmonic Choir. The Loyal Bethesda Lodge of the Independent Order of Odd-Fellows, Manchester Unity, had its greetings tendered by Mr. E. Braley. Elocutionary items were added by Mrs. I. Williams and Mr. Walter Barnett, a well known Star. As members of the Society, Mesdames Eva Spence and R. Plunkett, expressed their pleasure. Mr. Ben Escoe and the Misses Lucille Johnson and Joy Murdock presided, alternately, at the organ and piano. Mr. V. Gray was head on his liolim.

High-grade refreshments were served with marked generosity. For carrying on the Torch, we sincerely congratulate Mr. S. Harold Smith, who represents the Jamaica Supreme Council; Mr. P. Muir, Past Chairman; Mr. J. Brotherton, immediate presiding chairman; Miss Mae Grswine, Vice Chairman; Mr. A. McFarlane and Miss J. Gaynor, Secretaries; Mr. O. Bartley, Treasurer, Messrs. J. Gouldbourne and Sinclair Weckes, as well as the general membership. May they continue to carry the Torch and brighter the way of the distressed, the sick, the widow and the orphan, through many more years.

### CHRISTMAS & NEW YEAR

GREETING CARDS PRESENTS FOR THE HOLIDAY SEASON

Dress Goods, Shirts, Ties, etc.

Novelties at prices to please you

at

JACK ORANE SUCCS.

Limon.

### FOR SALE — FOR SALE

GOOD BREED HAND-FED PIGS also

### RICE DAWN

Wingfield Farm, 12 Miles (Swamp Mouth) DAVID STEWART — Proprietor

### A PERFECT CHRISTMAS

What a scene this world would present, if we all could have and enjoy one perfect Christmas — one day in which the Christmas spirit should manifest itself in every human heart in all its happiest, truest, largest meaning. What a foretaste of the millennium such a day would be! What sorrows would be mitigated and miseries assuaged! What enmities, jealousies and bitterness buried, never to be renewed. Such a Christmas, even for a single day, would be a source of innumerable blessings for the universe. It could not fail to break the crust of human selfishness beyond restoration and set many springs of kindness and goodwill flowing. Though such a Christmas may exist only in the realm of dream, it is within our power to make each recurring Christmas measurably like, by translating into deed the wishes we express, by using the best of our means and opportunities to make life a little brighter, a little sweeter, for those around us — a bit more like the life we so freely wish for our fellow men.

No loafers waiting room! No gossip station! The ideal place for yourself and son is Dixons Barber Shop—West of the city Market

## Caribbean Packing Co., S. A.

### CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

### RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

### HAPPY LANDING DIRECTLY IN FRONT THEATRE ARRASY

The Season of Cheer and Good-will is with us

SAY IT WITH LOVING WORDS WRITTEN ON BEAUTIFUL CHRISTMAS CARDS

Happy Landing offers a specially prepared variety at reasonable prices BUY TODAY, TOMORROW MAY BE TOO LATE, DONT DELAY.

B. BUTLER Proprietress.

# BULLETINS FROM BRITAIN

## BUILDING THE NEW BRITAIN

Reconstruction has been a subject much in evidence in Parliament recently and the closing days of the Session saw two more measures for dealing with the problem placed on the Statute Book.

The first of these deals with Town and Country Planning. The main object of the Act is to provide for the replanning of town areas which need to be laid out afresh as a whole, because of extensive war damage or because of bad layout and obsolete development, areas described respectively as "blitzed" and "blighted".

## UNSIG THEIR POWERS

Under its terms local authorities will be enabled to buy land more expeditiously than ever before, and they will be able to use their powers wherever the public purpose for which the land is needed not only for house but for roads, schools, and so on, and also for the sake of town planning. It helps to solve the problem of the planning authority when faced with a tangle of separate ownerships. The way is thus cleared for dealing with town redevelopment on an ordered and comprehensive programme.

The second Act deals with the setting up of a Ministry of National Insurance. This Ministry will be concerned with the extensive and varied legislations which will have to be introduced to give effect to the Government's proposals on all aspects of social insurance. These include family allowances, industrial injury insurance, and sickness, unemployment and old age benefits.

Britain already has an income parable insurance scheme. The Government's proposals recognize that the time is now ripe for another great advance. Large savings in administration will be effected once the whole process of insurance has become unified, compulsory and notional. Here is a real opportunity for what Mr. Churchill once called "Bringing the magic of averages to the rescue of millions".

## Linking the work of soldiers and airmen

The German soldier knows little of what is happening in any sector but his own. It

## Every scrap of mica fights

In a world of newly invented substitutes, no satisfactory substitute has been found for the mineral mica.

Air supremacy and success in modern battle rely on engine and radio efficiency. Engine and radio efficiency depend on mica. Mica is essential because it combines qualities which are not found together in any other known material. It splits to sheets a thousandth of an inch thick; it is flexible; it won't melt; it won't dissolve; it won't perish; it is a nearly perfect insulator, and it holds electric power without leakage.

## Long Journey

Mica is mined chiefly in India, Africa and Brazil. After it is taken from the mines it is roughly dressed ready for shipping, but in the rough dressing four-fifths of the total mined has to be discarded because the pieces are too small or because it is not of sufficiently good quality. This fact, and the long journey from overseas, adds to its scarcity, and because there is no satisfactory substitute, British factory workers are taking care not to waste any. Sparking plugs need mica screens. A four-engine bomber, with eighteen cylinder engines, two plugs to a cylinder, uses 144 plugs with their mica screens.

## Essential to Radio

Raid communication by wireless makes possible combined attack by sea, air and land. Efficiency of radio valves and condensers would be impossible without mica.

So because it is scarce, comes a long way, and has no substitute, war workers are helping by not wasting precious mica.

would be bad for his morale if he were told. The Luftwaffe pilot knows little more, despite the altitude from which he can survey the battle fronts; he does not go far enough afield to find out.

The Allied soldier and pilots on the other hand, are given as comprehensive and as frequent a survey of the fighting everywhere as possible, by means of news sheets, lectures and facilities to listen to broadcasts.

## Little ships helped in the Aegean

With the end of German sea power in the Aegean it is possible to discuss one of the most successful chapters of sea warfare in the Mediterranean Theatre.

This campaign has been sustained with increasing success ever since the enemy established himself in the Aegean.

## Night Patrols

Motor Launches and Motor Torpedo Boats, operating from their advance bases at Castelloriso in the enemy-held Dodecanese, nightly patrolled the maze of islands between the Turkish coast and the Greek mainland. To increase their radius of action, these small ships would frequently spend considerable periods away from their base. By day, they would lie up in the enemy. Tucked away in some secluded bay and shrewdly camouflaged, they would defy detection by German reconnaissance planes and enemy look-outs, then stealthily slip out at dusk to continue hunting and harrying the enemy.

Allied with regular coastal forces have been our schooners and caiques. These small ships, indigenous to the Aegean, have been taken into war service in large numbers both by the Germans and ourselves—in the case of the enemy by coercion, in ours by eager cooperation. Besides the base caiques and schooners, who supply the wants of the coastal forces, many have been employed in offensive roles. Two schooner flotillas have been operating regularly, called the first and second Anglo-Hellenic Schooner Flotillas, which were manned by men of the Royal Navy and Royal Hellenic Navy.

## Buccaneering Spirit

The Volunteer Officers and "Hostilities Only" seamen who almost entirely form their crews have developed a fine buccaneering spirit and contempt for hardships. It has been with the help of these caiques and schooners, in addition to the regular coastal forces, that raids on the enemy islands have continued without pause.

## Jungle fighters run their show

Chindits Troops of the 3rd Indian Division who followed the late Maj. Gen. Wingate into the Jap-held jungles of North Burma made their own entertainment for they were often hundreds of miles from the nearest point where an ENSA party or even a mobile cinema could visit them.

There was plenty of talent among these veteran punge fighters, and their "Road Show" became famous not only among the Chindits themselves but all over India and Assam and over the border in Burma.

## Closed Down Now

Now "Road Show" has closed down. Sickness and repatriation have so thinned the ranks of the cast that it is impossible to carry on.

Justifying its name the party, giving songs, sketches, and a variety of clever turns, toured more than 30,000 miles and gave more than 250 shows during the two years of its existence. The show has been broadcast five times and has made three complete recordings.

## Fought at Imphal

Shows were given as far south as Milestone 83 on the Tiddin Road with fighting going on nearby. When Imphal was threatened "Road Show" was there and the cast was organized as a fighting platoon. In the later stages of the Imphal Plain battles they were flown out.

Every member of the cast came from the same division, the 3rd Indian, whose record is as proud as any operating on the Burma front. The breaking up of the party will be sad news for the Chindits and for the tens of thousands of troops in India who enjoyed their shows.

## More deadly than rockets

Silly rumours about were rife before it was able to tell the country truth about rocket bombs. According to one story, a rocket made by a rocket-warhead is known to contain only one ton of explosive—was made large enough to accommodate the entire Houses of Parliament.

No good is served by repeating unfounded rumours. The habit of accepting and passing on unconfirmed reports—how often do they prove to be entirely without foundation!—is equally dangerous in war and peace. In war it can create alarm and anxiety for dear ones; in peace it may do irreparable damage to one's fellow-men.

## Drops very successful

One of the war's most remarkable feats of supply, dropping from the air, and at some time one of the heaviest blows to the Germans retreating in the Balkans, has been achieved by the Royal Air Force.

The supplies were for Marshal Tito's army in Yugoslavia—the greatest quantity ever dropped in the Mediterranean zone in a 48-hour period. 660 tons delivered by 500 craft Heavy and medium bombers on an RAF group piloted at the disposal of Balkan Air Force, contributed nearly 400 sorties to their total.

The most important aspect of the operation was its tactical timeliness. For it reinforced those Partisans who were in the path of the Germans trapped, or almost trapped, in Yugoslavia and anxious, above all else, to keep their line of retreat open.



Una patrulla de los Estados Unidos avanza a través de un bosque en el frente occidental y deja atrás los restos de vehículos alemanes, inutilizados en la ofensiva invernal, que se desarrola con creciente intensidad hacia el corazón de Alemania.